



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BĦALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI
MAGISTRAT DR.GABRIELLA VELLA B.A., LL.D.**

Każ Nru. 524/19

**Il-Pulizija
(Spettur Jonathan Ransley)**

Vs

John Micallef

Illum 6 ta' Settembru 2021

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront ta' John Micallef, bin Carmelo u Gemma neè Zahra, imwieled Hal-Tarxien fit-13 ta' Awwissu 1963, residenti 168, Ta' Gormi Crt, Flt. 2, Triq Stiefnu Zerafa, Ġhargħur, u detentur tal-Karta ta' l-Identità bin-Numru 413263(M), talli fix-xahar ta' Diċembru 2016 u fis-sena 2017 f'dawn il-gzejjer:

1. B'mezzi kontra l-ligi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera haġa b'oħra sabiex igieghel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq haddieħor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex qanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, għamel qligh bi ħsara ta' Jasmond Debono u Carmelo Debono u/jew persuni oħra u dan bi ksur ta' l-Artikoli 308 u 310(1)(a) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta;
2. Għamel xi qligh ieħor b'qerq, mhux imsemmi fl-artikolu ta' qabel dan is-sub-titolu (Sub-titolu III, Fuq il-Frodi) għad-detriment ta' Jasmond Debono u Carmelo Debono u/jew persuni oħra u dan bi ksur ta' l-Artikoli 309 u 310(1)(a) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Rat it-talba tal-Prosekuzzjoni sabiex il-Qorti tissekwestra f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali l-flejjes u l-proprjetà mobbli jew immobbli kollha li jkunu dovuti lil jew ikunu jmissu lill-imputat jew huma proprjetà tiegħu, kif ukoll sabiex il-Qorti tipprojbixxi lill-imputat milli jittrasferixxi jew xort' oħra jiddisponi minn xi proprjetà mobbli jew immobbli, ai termini ta' l-Artikolu 23A tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Rat it-talba ulterjuri tal-Prosekuzzjoni sabiex f'każ ta' htija, ma' kull piena li l-Qorti jidhrilha xierqa, tordna l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tar-rikavat li jiġi mir-reat jew ta' dik il-proprjetà li l-valur tagħha jkun jikkorrispondi għall-valur ta' dak ir-rikavat, ai termini ta' l-Artikolu 23B tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat it-talba tal-Prosekuzzjoni sabiex f'każ ta' htija, ma' kull piena li l-Qorti jidhrilha xierqa, tordna lill-imputat iħallas l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' l-esperti skond l-Artikolu 533(1) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat it-talba ulterjuri tal-Prosekuzzjoni sabiex il-Qorti tittratta ma' l-imputat bħala reċediv ai termini ta' l-Artikoli 49 u 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, peress li huwa kien misjub ħati u kkundannat għal reati b'sentenzi ta' Qrati Maltin, liema sentenzi saru definittivi;

Rat li l-imputat wieġeb li ma huwiex ħati ta' l-imputazzjonijiet dedotti fil-konfront tiegħu;

Rat id-dokumenti ešebiti mill-Prosekuzzjoni markati Dok. "JR1" sa' Dok. "JR4" a fol. 8 sa' 20 tal-proċess;

Rat li b'Digriet mogħti fl-10 ta' Settembru 2019, inħarġet Ordni ta' Iffriżar fil-konfront ta' l-imputat ai termini ta' l-Artikolu 23A tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Semgħet ix-xhieda ta' l-Ispettur Jonathan Ransley mogħtija waqt is-seduti ta' l-10 ta' Settembru 2019¹ u ta' l-20 ta' Awwissu 2020² u rat id-dokument, ossia sentenza fl-ismijiet "Il-Pulizija v. Giovanni Micallef" pronunċjata mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fid-19 ta' Novembru 2008, ešebita minnu markata Dok. "JRX" a fol. 92 sa' 96 tal-proċess, semgħet ix-xhieda ta' Jasmond Debono mogħtija waqt is-seduti tal-15 ta' Ottubru 2019³ u ta' l-4 ta' Marzu 2021⁴ u rat id-dokumenti ešebiti minnu markati Dok. "JD1" sa' Dok. "JD8" a fol. 50 sa' 57 tal-proċess, semgħet ix-xhieda ta' Carmelo Debono mogħtija waqt is-seduta tal-15 ta' Ottubru 2019⁵ u x-xhieda ta' Eunice Grech Fiorini, Registratur tal-Qrati u Tribunali Kriminali, mogħtija waqt is-seduta tat-22 ta' Ottubru 2019⁶ u rat id-dokument ešebit minnha markat Dok. "EG" a fol. 67 tal-proċess, semgħet ix-xhieda ta' PS 1268 Ivan Caruana mogħtija waqt is-seduta tat-22 ta' Ottubru 2019⁷ u semgħet ix-xhieda ta' Paul Vassallo, in rappreżentanza ta' Fexserv Financial Services, mogħtija waqt is-seduta ta' l-14 ta' Lulju 2020⁸;

Rat in-Nota ta' Rinviju għall-Ġudizzju ta' l-Avukat Ġenerali datata 20 ta' Jannar 2020⁹ li permezz tagħha baġhat lill-imputat biex jiġi ġgudikat minn din il-Qorti bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali kif maħsub taħt:

¹ Fol. 33 sa' 35 tal-proċess.

² Fol. 90 u 91 tal-proċess.

³ Fol. 39 sa' 49 tal-proċess.

⁴ Fol. 104 u 105 tal-proċess.

⁵ Fol. 58 sa' 64 tal-proċess.

⁶ Fol. 65 u 66 tal-proċess.

⁷ Fol. 68 u 69 tal-proċess.

⁸ Fol. 86 u 87 tal-proċess.

⁹ Fol. 75 tal-proċess.

- L-Artikoli 308, 309, 310(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
- L-Artikoli 23A u 23B tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
- L-Artikolu 532A tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
- L-Artikoli 17, 23, 31, 49, 50 u 533 tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;

Rat li waqt is-seduta ta' l-20 ta' Awwissu 2020¹⁰, wara li l-Prosekuzzjoni ddikjarat li ma għandhiex iktar provi xi tressaq, u wara li l-Qorti staqsiet lill-imputat jekk għandux oġġezzjoni li l-każ tiegħu jitmexxa bi proċedura sommarja u huwa ddikjara li ma għandux oġġezzjoni li l-każ tiegħu jiġi trattat bi proċedura sommarja, inqaw l-Artikoli;

Rat illi waqt is-seduta ta' l-4 ta' Marzu 2021¹¹, l-imputat, wara li ressaq bħala xhud lil Jasmond Debono, iddikjara li jagħżel li ma jixhidx f'dawn il-proċeduri;

Semgħet is-sottomissjonijiet orali da parte tal-Prosekuzzjoni u tad-Difiza;

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Ikkunsidrat:

L-imputat qed jiġi akkużat talli fix-xahar ta' Diċembru 2016 u fis-sena 2017 f'dawn il-gżejjer: (1) b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi inqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi wera haġa b'ohra sabiex igieghel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' hila, setgħa fuq haddieħor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex qanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, għamel qligh bi hsara ta' Jasmond Debono u Carmelo Debono u/jew persuni ohra u dan bi ksur ta' l-Artikoli 308 u 310(1)(a) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta; (2) għamel xi qligh ieħor b'qerq, mhux imsemmi fl-artikolu ta' qabel dan is-sub-titolu (Sub-titolu III, Fuq il-Frodi) għad-detriment ta' Jasmond Debono u Carmelo Debono u/jew persuni ohra u dan bi ksur ta' l-Artikoli 309 u 310(1)(a) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta. Il-Prosekuzzjoni in oltre titlob li l-Qorti tittratta ma' l-imputat bħala reċediv ai termini ta' l-Artikoli 49 u 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, peress li huwa kien misjub hati u kkundannat għal reati b'sentenzi ta' Qrati Maltin, liema sentenzi saru definittivi.

L-imputat wiegħeb li ma huwiex hati ta' l-akkużi dedotti fil-konfront tiegħu.

Permezz ta' Nota ta' Rinviju għall-Ġudizzju datata 20 ta' Jannar 2020¹² l-Avukat Ġenerali bagħat lill-imputat biex jiġi gġudikat minn din il-Qorti bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali kif maħsub taħt:

- L-Artikoli 308, 309, 310(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
- L-Artikoli 23A u 23B tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
- L-Artikolu 532A tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta;
- L-Artikoli 17, 23, 31, 49, 50 u 533 tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

¹⁰ Fol. 89 tal-proċess.

¹¹ Fol. 103 tal-proċess.

¹² Fol. 75 tal-proċess.

F'dawn il-proċeduri xehdu l-Ispettur Jonathan Ransley, Jasmond Debono, illi tressaq bħala xhud mid-Difiza wkoll, Carmelo Debono, Eunice Grech Fiorni, Registratur tal-Qrati u Tribunali Kriminali, PS 1268 Ivan Caruana u Paul Vassallo, rappreżentant ta' Fexserv Financial Services.

L-Ispettur Jonathan Ransley¹³ xehed illi fid-9 ta' Awwissu 2019, Jasmond Debono u Carmelo Debono, rispettivament detenturi tal-Karti ta' l-Identità bin-Numri 229084(M) u 932744(M), irrappurtaw ġewwa l-Għassa ta' l-Imsida fejn stqarrew li f'Diċembru ta' l-2016 kienu ġew iffrodati s-somma ta' €21,300 minn ċertu John Micallef, detentur tal-Karta ta' l-Identità bin-Numru 413263(M), li in segwitu rriżulta li huwa l-imputat. L-Ispettur Ransley spjega li Jasmond Debono u Carmelo Debono stqarrew illi fid-9 ta' Diċembru 2016, l-imputat kien ippreżenta ruħu lilhom bħala uffiċjal tal-MEPA u kien qalilhom li seta' jgħibhom xi permessi biex jizviluppaw art di proprjetà tagħhom ġewwa s-Swatar u li dawn il-permessi seta' jgħibhom fi żmien tlett xhur. Huma taw lill-imputat is-somma ta' €21,300 sabiex iġibhom dawn il-permessi. Wara li skadew tlett xhur huma ppruvaw jagħmlu kuntatt ma' l-imputat però dan ma wegħibx it-telephone. Meta rnexxielhom jikkomunikaw ma' l-imputat huma qalulu li kienu se jagħtuh numru ta' kont tal-Bank sabiex ikun jista' jittrasferihom lura s-somma ta' €21,300 minnhom imħallsa lilu. Tali transfer però baqa' ma sarx.

L-Ispettur Ransley spjega ulterjorment illi huwa ċempel lill-imputat fuq in-numru 77777342 u ffixxa appuntament miegħu biex jmur ikellmu l-Għassa ta' Tas-Sliema għall-15 ta' Awwissu 2019, iżda l-imputat ma pprezentax ruħu għal tali appuntament. Meta l-Ispettur Ransley reġa' ipprova jikkomunika ma' l-imputat permezz tat-telephone, dejjem kien isib il-mobile ta' l-imputat mitfi. Finalment ottjena Mandat ta' Arrest fil-konfront ta' l-imputat li eventwalment ġie arrestat fil-21 ta' Awwissu 2019 ġewwa l-Għassa tal-Mosta fejn kien imur jiffirma *bail book* in konnessjoni ma' każ ieħor. Fit-22 ta' Awwissu 2019 l-Ispettur Ransley interroga lill-imputat fil-presenza ta' l-Avukat tiegħu, l-Avukat Dr. Mario Mifsud, u dan qal li ma huwix minnu li ppreżenta ruħu lil Jasmond Debono u Carmelo Debono bħala uffiċjal tal-MEPA u li l-flus ġew mgħoddija lilu bħala self. L-Ispettur Ransley iddubita mill-verżjoni mogħtija mill-imputat u peress li l-verżjoni tiegħu ma kenitx taqbel mal-verżjoni mogħtija minn Jasmond Debono u Carmelo Debono, għamel konfront bejniethom. Fir-rigward ta' tali konfront l-Ispettur Ransley xehed illi: *ġie osservat li fil-konfront li sar, is-sinjuri Debono dejjem kienu konsistenti f'dak li qalu. Fil-fatt lil Carmelo, li jiġi z-ziju, għedtlu biex jirrakkonta x'għara fil-presenza ta' kulhadd, u qalli li darba minnhom kien qiegħed l-għalqa tiegħu li tiġi x'imkien lejn is-Swatar li jekk fhimt sew jiena tiġi x'imkien lejn St. Martins College, avvċinah John Micallef, qallu li huwa uffiċjal tal-MEPA u staqsieh jekk kienx interessat li jizviluppa l-għalqa f'appartamenti, Carmelo interessa ruħu u peress li l-għalqa kienet bi sħab ma' ħuh li miet u l-werriet kien Jesmond, qallu li kien ser iċempel lin-neputi Jesmond. Ċempillu u bdew in-negozjati minn hemm. Skond huma John qalilhom li peress li hu uffiċjal tal-MEPA jista' jgħaġġel il-proċess tal-permessi però ried ikun hemm kumpens u dan il-kumpens apparentement kien ta' €21,000. Huma qalu li fil-fatt urew xi karti tagħhom u fil-fatt il-€21,300 ma ngħatawx kollha f'salt, l-ewwel kienu taw somma ta' sitt elef, imbagħad somma ta' tmint elef u ħames mitt Euro, somma*

¹³ Xhieda mogħtija waqt is-seduta ta' l-10 ta' Settembru 2019, fol. 33 sa' 35 tal-proċess.

ta' elfejn u disa' mitt Euro u imbagħad somma ta' sitt elef u hames mitt Euro. Fil-fatt x'hin tghaqqadhom kollha dawn jigu tlieta u għoxrin elf u disa' mitt Euro. Jekk minix sejjer żball is-somma ta' elfejn u disa' mitt Euro kienet ingħaddiet bil-Western Union. Ovvjament peress li Dr. Mario Mifsud għamel ukoll domandi fil-konfront, gústament staqsa lil Jesmond Debono għal xiex kien fdah dak l-ammont u Jesmond qal li qallu, "missierek ukoll kellu nteress li jagħmel xi haġa fl-għalqa għax fil-fatt fl-1987 kien applika għall-permess," u fil-fatt kien irrizulta li kien veru. Allura peress li dak li qal John lil Jesmond kien minnu, iddeċieda li jemmnu. Darb' oħra Jesmond qal li kien fdah ukoll għax kien talbu biex it-triq ta' l-għalqa tigi one way u qal, "mhux talli ġiet one way minn naħa imma ġiet one way minn żewġ naħat jiġifieri karozzi qatt ma jgħaddu jiġifieri mhux ser idejquna u allura bdejt nafdah." Imbagħad il-konfront waqaf hemm u komplejna bl-interrogazzjoni, ħadna statement u fl-istatement staqsejtu, għax kont naf li kien jahdem mal-Kunsill Lokali ta' l-Imsida, jekk setgħax kien ġab xi dettalji forsi mis-sistema tagħhom u forsi għalhekk kien jaf li l-papà ta' Jesmond kien applika xi darba għall-permess, però qal li ma kellux aċċess għal dawk id-dettalji. Ovvjament jiena ma stajt nagħmel request mal-Kunsill Lokali għax il-każ ġara fl-2016. Sussegwentement baqa' jinsisti li dawn il-flus kienu b'self, qalilhom f'wiċċhom li dan kien b'self u huma baqgħu jgħidulu, "dak mhux veru kien b'self; dawk tajniehomlok biex iġġibilna l-permessi," u baqgħu jinsistu dejjem bla tlaqliq kontra dan John Micallef li ma tantx kien konvinċenti fil-konfrontazzjoni almenu kif rajtha jiena.

L-istqarrija ta' l-imputat li jagħmel referenza għaliha l-Ispettur Ransley tinsab esebita bħala Dok. "JR4" a fol. 19 u 20 tal-proċess.

Waqt is-seduta ta' l-20 ta' Awwissu 2020, l-Ispettur Jonathan Ransley esebixxa sentenza fl-ismijiet "Il-Pulizija v. Giovanni Micallef" pronunċjata mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fid-19 ta' Novembru 2008 - Dok. "JRX" a fol. 92 sa' 96 tal-proċess - u fir-rigward iddikjara li bis-sentenza datata 19 ta' Novembru tas-sena 2008 mogħtija mill-Imħallef David Scicluna fil-Qorti ta' l-Appell Kriminali fejn Giovanni Micallef li huwa l-istess bniedem, l-imputat bażikament, kien wehel 9 xhur sospiżi għal 4 snin. Għall-mistoqsija tal-Qorti jekk kienx l-Uffiċjal Prosekutur f'dawk il-proċeduri, l-Ispettur Ransley wieġeb li ma kienx l-Uffiċjal Prosekutur f'dawk il-proċeduri u għall-mistoqsija ulterjuri tal-Qorti minn fejn mis-sentenza esebita jirrizulta li Giovanni Micallef hemm imsemmi huwa l-istess John Micallef, ossia l-imputat, l-Ispettur Ransley wieġeb għaliex hu proprja Giovanni Micallef u mhux John Micallef¹⁴.

Il-fatt li Jasmond Debono u Carmelo Debono għamlu rapport ġewwa l-Għassa ta' l-Imsida fil-konfront ta' l-imputat jirrizulta kkonfermat minn **PS 1268 Ivan Caruana**¹⁵, illi xehed li nhar it-8 ta' Awwissu tas-sena 2019 għall-ħabta tan-nofs siegħa ta' wara nofsinhar ġie l-għassa tal-Imsida ċertu Jesmond Debono bl-id card number 229084(M) kif ukoll Carmelo Debono bl-id card number 9322744(M) u dawn xtaqu jagħmlu rapport peress li kienu ġew mibgħutha mill-avukat tagħhom fuq frodi. Aħna tlabnihom biex jispjegawlna x'għara u huma stqarrew li għandhom biċċa għalqa li tinsab ġo triq Indri Grima fl-Imsida fejn ġew kuntattjati minn ċertu

¹⁴ Xhieda mogħtija waqt is-seduta ta' l-20 ta' Awwissu 2020, fol. 90 u 91 tal-proċess.

¹⁵ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tat-22 ta' Ottubru 2019, fol. 68 u 69 tal-proċess.

John Micallef bl-id card number 413263(M) fejn dan qalilhom li huwa rappreżentant tal-Mepa u jaħdem hemmhekk u jekk jagħtuh is-somma ta' €21,300 fi żmien 3 xhur kien iġibilhom il-permessi biex din l-għalqa tkun tista' tinbena. Dawn baqgħu jistennew it-3 xhur jgħaddu, għaddew it-3 xhur, pruwaw jikkuntattjawh u meta jikkuntattjawh kien jew jaqtgħalhom, ma jwegibhomx u ppruwaw anke jkellmuh imma kien kollu ta' xejn.

Ir-rapport li Jasmond Debono u Carmelo Debono għamlu ma' l-Għassa ta' l-Imsida jinsab esebit bħala Dok. "JR3" a fol. 17 u 18 tal-proċess. Bħala fatt ma' dan ir-rapport hemm ukoll *updates* magħmula mill-Ispettur Ransley fir-rigward tal-kuntatt li kien sar ma' l-imputat għall-appuntament ġewwa l-Għassa ta' Tas-Sliema għall-15 ta' Awwissu 2019 u fir-rigward ta' l-interrogazzjoni ta' l-imputat fit-22 ta' Awwissu 2019 u tal-konfront ma' Jasmond Debono u Carmelo Debono.

Jasmond Debono¹⁶, xehed illi għall-ħabta ta' Diċembru 2016, l-imputat, illi għarfu fl-Awla, kien mar fuq zijuh, illi kien qed jagħmel xi xogħol ġewwa l-għalqa li għandhom is-Swatar, liema għalqa tiġi fuq il-Wied ta' l-Imsida, u qallu li huwa rappreżentant tal-MEPA u li kien hemm chance li forsi jgħibu l-permessi għall-iżvilupp ta' l-għalqa. Din l-għalqa hija bi shab bejnu, hutu u ommu, bħala werrieta ta' missieru, mejjet, u dan zijuh. Jasmond Debono xehed illi *aħna konna ilna nippruwaw għall-permessi tal-bini imsomma u affarijiet minn dawn u qallu jiena naħdem il-Mepa u qallu illi għandhom dritt iġibu l-permessi. Iz-ziju mbagħad ċempel lili għaliex jiena kont xogħol u qalli biex immur ftit u jiena għidtlu li wara ix-xogħol kont se immur hemmhekk u nżilt wara x-xogħol u ħadtlu l-permessi li kellna u l-pjanti u f'ħin minnhom resaq naqra 'l bogħod minna u beda jgħidilna illi għandna dritt ... biex nibnu għaliex din dejjem kienet f'idejn missieri imbagħad meta ħadt over jiena għidt jekk kellna ċ-ċans għaliex m'għandniex għalfejn niħduh. Jiena għadni zgħir. Inżilt wara nofsinhar u ħadtilhom l-affarijiet u bdejna inparlaw u beda jgħidli li missieri kellu l-permessi fi żmien in-Nazzjonalisti u jiena għidtlu jekk hemm ċans nieħduh basta jkollna kollox by the book. Jiena għidtlu illi affarijiet minn taħt jiena ma rrid xejn. Għidtlu l-importanti li jkollna kollox kif suppost għaliex jiena ma rridx inkwiet f'ħajti. Hu qalli biex inserrħu rasna u li se jkollna kollox by the book u kif suppost in order. ... Qalilna li ovvjament aħna ma kellniex għalfejn ninkwetaw, biex inħallu kollox f'idejh u li kien se jmexxi kollox hu. ... Iġib il-permessi u jaħdem hu. Hu qalilna li kull ma ried kien li jiġbor il-flus u biex inħallu kollox f'idejh.*

Debono xehed li l-imputat talbu hlas tas-somma ta' €500 għal kull plot, ossai għal 27 plot, u l-kumplament tal-flus kellhom ikopru xi mizati minħabba l-permessi tal-bini tal-MEPA. Mistoqsi għalfejn ma marrux direttament huma l-MEPA u applikaw għall-permessi, Jasmond Debono wieġeb *il-problema hi li hemmhekk kellna problema dak iż-żmien f'idejn missieri. ... Darba minnhom kien ħadha l-gvern, għamlu żmien il-Qorti, reġgħu rebħuha u qisu missieri qata' qalbu u anke z-ziju in fatti. Allura meta gie John Micallef fuq iz-ziju imbagħad tkellimt miegħu jiena u offrielna din l-opportunità rajniha sabiħa. Jasmond Debono spjega li f'Diċembru ta' l-2016, l-imputat kien qalilhom li sa' Frar tas-sena ta' wara kien se jkollhom il-permessi. Dwar kemm talabhom flus l-imputat, Debono xehed *l-ewwel darba s-Sibt meta ltqajna**

¹⁶ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tal-15 ta' Ottubru 2019, fol. 39 sa' 49 tal-proċess.

talabna €19,000 u z-ziju tah €6,000 mill-ewwel imbagħad it-Tlieta ergajt iltqajt miegħu jiena u qalli l-prezz oġġla u jiena għidtlu mela l-affarijiet hekk jogħlew mil-lum għall-ghada. Qalli iwa l-prezz ġie €21,300 għaliex kien hemm xi charges li ma qalilniex bihom. Mistoqsi dwar x'charges kienu dawn, Jasmond Debono wieġeb ma qallix. Jiena mbagħad ċempilt liz-ziju u għidtlu li oġġla l-prezz u qalli m'hemmx x'tagħmel u jkollna nħallsuhom. Jiena sadanittant inċempel lil ħuti għaliex jgħixu barra għaliex jiena ma nistax nieħu deċiżjoni waħdi u tawni l-go ahead. Mistoqsi għal xiex kien dan il-ħlas lill-imputat, Jasmond Debono wieġeb biex joħroġ il-permessi u jiħallas ta' xogħlu.

Debono stqarr ulterjorment li għalkemm l-imputat kien qalilhom li l-permessi kienu se joħroġu sat-13 ta' Frar 2017, sad-data nwegħda l-permessi ma ħarġux u baqgħu ma ħarġux. Meta pprova jikkomunika ma' l-imputat beda jsib il-mobile mifti u meta eventwalment irnexxielu jagħmel kuntatt miegħu dan, ossia l-imputat, qallu li kellu problema għaliex l-mara kellha inċident iżda baqa' jwegħdu li l-permessi kienu se joħroġu; dawn però baqgħu ma ħarġux. Jasmond Debono xehed illi l-pagamenti dejjem saru in kontati u ta' dawn esebixxa dokumenti relattivi markati Dok. "JD2" sa' Dok. "JD7" a fol. 51 sa' 56 tal-proċess. Xehed ukoll li huwa baqa' jċempel lill-imputat iżda meta raw li l-kwistjoni kienet ser ittul, hu u zijuh iddeċidew li jitolbu l-flus lura lill-imputat. Minkejja diversi wegħdiet li kien se jroddilhom il-flus lura dawn baqgħu ma thallsux lura sakemm fl-aħħar huma ipproċedew bil-ħruġ ta' Ittra Uffiċjali pprezentata fit-30 ta' Ottubru 2018¹⁷ permezz ta' liema interpellaw lill-imputat jirrifondilhom is-somma ta' €21,300 minnhom avanzata lilu. Meta imbagħad darba minnhom qara li ċertu John Micallef mill-Għarġhur kien ġie arrestat fuq frodi, hu u zijuh iddeċidew jagħmlu rapport mal-Pulizija peress illi dan seta' kien l-istess persuna lil min huma kienu taw il-flus. B'referenza għall-pretensjoni ta' l-imputat li l-flus in kwistjoni nġhataw lilu minn Jasmond Debono u Carmel Debono b'self, Jasmond Debono xehed illi *aħna ltqajna mal-ispettur fl-għassa ta' Tas-Sliema, kien hemm l-avukat prezenti u Johnny u bdejna nitkellmu u hu qed jgħid li l-flus slifnihomlu meta aħna mhux veru slifnihomlu dawn. Aħna l-flus konna tajnihomlu biex jaħdem għall-affarijiet li wegħdna. Aħna lanqas biss ma konna nafu li ma jaħdimx il-Mepa.*

In kontro-eżami għall-mistoqsijiet *ħa nagħmillek referenza għad-dokumenti li inti ipprezentajt. F kull dokument li hawn prezentat int u zijuk wisq probabbli ma tagħmel l-ebda referenza għall-Mepa. Għal liema raġuni ma tagħmilx referenza għall-Mepa? Ara jekk nissuġġerilek li intom ma għamiltux referenza għall-Mepa għaliex intom kontu tafu li jekk vera huwa tal-Mepa intom kontu qed tagħmlu xi ħaġa ħażina? Inti tagħmel referenza fix-xhieda tiegħek illi l-ewwel darba fi żminijiet differenti, il-permessi ma ħarġux. Dak iż-żmien meta ma ħarġux il-permessi għand min mortu? Jigifieri dakinhar ma ħassejtux il-bżonn li tmorru u issibu lil xi hadd tal-Mepa biex tirrangaw? Jasmond Debono wieġeb għaliex Johnny kien wegħdna illi fi Frar se nirċievu l-irċevuti kollha tal-Mepa u bqajna qatt ma rċevejnihom. ... Aħna sa' dak iż-żmien konna nafu li huwa tal-Mepa imma illum mhux tal-Mepa. Lanqas qatt ma ħadem fil-Mepa. ... Aħna konna applikati. Jiena għandi l-applications id-dar. ... Jekk ġie fuqna hu ma kellniex għalfejn immorru l-Mepa aħna. Dan hu ġie fuqna u mhux aħna morna fuqu.* Debono xehed ulterjorment

¹⁷ Dok. "JD1" a fol. 50 tal-proċess.

li meta avviċinahom l-imputat huwa kien bil-bastun u kellu file fidejnh mimli karti. Iddikjara wkoll li fl-Ittra Uffiċjali maħruġa fil-konfront ta' l-imputat ma jissemma xejn dwar ir-raġuni għalfejn ingħataw il-flus lill-imputat, stante li x'aktarx insew jispjega lill-Avukat tagħhom ir-raġuni għalfejn ġew hekk avvanzati tali flus.

In ri-eżami mistoqsi mill-Prosekuzzjoni x'wassalhom biex jafdaw lill-imputat u jgħaddulu dawk il-flus kollha, Jasmond Debono wieġeb *għaliex kif ġie fuqna u beda jgħidilna l-affarijiet kif inhuma ... Li hemmhekk hemm il-permessi, kif inhuma għaddejnin l-iskemi, ta min hu l-bini tal-madwar kollu u l-artijiet kollha ta min huma. Issa biex tkun taf 75 tomna kollha ta min huma u min xtara u min ma xtarax hija xi ħaġa kbira. Lanqas jiena stess ma naf ta min hi l-art ta ma' ġenbna. Imbagħad jiġi bniedem bħal Johnny u jgħidlek li dik hija ta dak, dik ta dak u dik ta dak. Imbagħad hemmhekk tibda tgħid illi dan ir-raġel, apparti minn hekk darba minnhom staqsejnien minħabba l-isqaq għaliex kienu jitilgħu u jinżlu gas down minnu. ... Sqaq li jagħmel mar-razzett. Illum biddlulu ismu dan l-isqaq mingħalija Fumicelli. Jiena għidtlu lil Johnny li kellna problema bl-isqaq u għidtlu jekk kienx hemm xi ċans forsi nagħmluh one way u qalli mhux problema. Mhux talli ma għamlux one way imma talli għamlu one way miż-żewġ naħat kemm minn fuq u kemm minn isfel. Mistoqsi kif jafu li din tal-one way kien għamilha l-imputat, Jasmond Debono wieġeb għaliex l-għada li kellimnieh rajna t-tabelli daqshieq b no entry fuqhom kemm minn fuq u kemm minn isfel. Allura inti bla ma trid tgħid mela dan vera jaħdem il-Mepa. Dan biex tagħmel sqaq one way miż-żewġ naħat irid ikollok naqra saħħa mhux ħażin. Irid ikollok saħħa kbira biex tagħmel sqaq one way miż-żewġ naħat.*

Prodott bħala xhud tad-Difiza, Jasmond Debono¹⁸ iddikjara li l-imputat wasal fi ftehim miegħu u ma' zijuh li jhallashom lura s-somma €23,800 permezz ta' pagamenti mensili ta' €400 il-wiehed. Fir-rigward tal-pagamenti huwa xehed illi *mhuwiex qed ikun kull xahar però jekk ikunu għaddew 5 xhur, qed jagħtini ta 5 xhur mill-ewwel. Mhuwiex qed ifalli pagamenti. ... Striġajt ħafna, jiena m għandix xi ngerger. Jiena jekk jgħaddu 7 xhur, John jiġi u jagħtini ta 7 xhur u nagħmillu irċevuta. Mistoqsi kemm fadal mill-ammonti totali x'jithallas, Jasmond Debono wieġeb baqa ħafna, għadna lura għaliex s issa tani 1,000, 1,200, 1,600 u on the 9th se jagħtini 2,500 u li għalkemm l-ammont globali huwa ta' €23,800, tenna li l-imputat qed jirrispetta l-400 fix-xahar, jiġifieri jiena ma nistax inggerger.*

Carmelo Debono¹⁹ xehed fuq l-istess vena bħal Jasmond Debono u ddikjara li darba minnhom meta kien qiegħed fl-għalqa tiegħu u tal-familja ta' ħuh mejjet, avviċinah l-imputat, illi għarf u fl-Awla, u wara li staqsieh jekk ir-razzett kienx tiegħu u hu qallu li kien tiegħu u tat-tifel ta' ħuh, l-imputat qallu riedx iressaqlu r-razzett għall-permessi peress illi kien jaħdem il-MEPA. Peress illi hemmhekk ma huwiex tiegħu biss qal lill-imputat li ried ikellem lit-tifel ta' ħuh, ossia lil Jasmond Debono. Waslu fi ftehim ma' l-imputat u hu (ossia Carmelo Debono) hallsu s-somma ta' madwar €10,300 u Jasmond Debono hallas l-istess ammont bħalu, dawn il-ħlasijiet saru permezz ta' diversi pagamenti. Minkejja dan però l-permessi baqgħu qatt ma ħarġu. Carmelo Debono qal li huma fdaw fl-imputat u kien għalhekk illi tawh il-flus.

¹⁸ Xhieda mogħtija waqt is-seduta ta' l-4 ta' Marzu 2021, fol. 104 u 105 tal-proċess.

¹⁹ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tal-15 ta' Ottubru 2019, fol. 58 sa' 63 tal-proċess.

Xehed ukoll li dak iż-żmien kien konxju mill-fatt li l-imputat kien jaħdem il-Kunsill Lokali ta' l-Imsida u in risposta għall-mistoqsija in kontro-eżami *jekk hu f'hin minnhom inti kont taf li hu jaħdem mal-Kunsill Lokali, nissuggerilek illi inti hsibt li kien jaħdem part-time mal-MEPA?* Carmelo Debono wieġeb jiena peress li hu kien jaħdem hemmhekk jiena ma tajtx każ.

Paul Vassallo in rappreżentanza ta' Fexserv Financial Services²⁰, b'referenza għad-dokumenti esebiti a fol. 54 u 55 tal-proċess, xehed illi d-dokument a fol. 54 tal-proċess huwa riċevuta li Fexserv tagħti lill-klijenti tal-Western Union li jusufruwixxu mis-servizzi ta' Fexserv. It-transazzjoni pertinenti għal dik l-irċevuta kienet li Jasmond Debono residenti 15, Gesù Redentur, Triq il-Vittorja, Hamrun, kien għamel transfer tas-somma ta' €2,900 lil ċertu John Micallef ġewwa l-Bulgarija. Dan it-transfer seħħ fl-24 ta' Diċembru 2016 u ġew irtirati mill-Bulgarija fl-istess ġurnata, ossia fl-24 ta' Diċembru 2016.

Eunice Grech Fiorini, Registratur Qrati u Tribunali Kriminali²¹, esebiet id-delega mogħtija lill-Asset Recovery Bureau sabiex ikun jista' jsir l-inventarju ta' l-assi ta' l-imputat wara l-ħruġ ta' Ordni ta' Iffriżar fil-konfront tiegħu fl-10 ta' Settembru 2019. Id-dokument ġie esebit bhala Dok. "EG" a fol. 67 tal-proċess.

Kif già iktar 'l fuq osservat, bin-Nota ta' Rinviju għall-Ġudizzju datata 20 ta' Jannar 2020²², l-Avukat Ġenerali baġhat lill-imputat biex jiġi ġġudikat minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali kif maħsub taħt *inter alia* l-Artikoli 308, 309, 310(1)(a) tal-Kodiċi Kriminali, Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta.

L-Artikolu 308 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: *Kull min, b'mezzi kontra il-ligi, jew billi jagħmel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi jinqeda b'qerq ieħor, ingann, jew billi juri ħaġa b'oħra sabiex igiegħel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew taħ 'ila, setgħa fuq ħaddieħor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza dwar xi grajja kimerika, jagħmel qligħ bi ħsara taħ 'addieħor, jeħel, meta jinsab ħati, il-piena ta' prigionerija minn sena sa' seba snin.*

L-Artikolu 309 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: *Kull min, bi ħsara ta' ħaddieħor, jagħmel xi qligħ ieħor b'qerq, mhux imsemmi fl-artikoli ta' qabel ta' dan is-Sub-titolu, jeħel, meta jinsab ħati, il-piena tkun ta' prigionerija minn xahrejn sa' sentejn jew il-multa.*

L-Artikolu 310 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta jittratta dwar l-iskala tal-piena għal reati ta' frodi - inklużi dawk previsti fl-Artikolu 308 u 309 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta - skond l-ammont tal-ħsara, u s-subartikolu (1) subparagrafu (a) jipprovdi li: *meta l-ammont tal-ħsara magħmula mill-ħati huwa aktar minn ħamest elef euro (€5000), il-piena tkun ta' prigionerija minn sentejn sa' disa snin.*

Dawn il-provvedimenti tal-Liġi jittrattaw dwar ir-reat ta' truffa (Art. 308 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta) u r-reat minuri ta' frodi nnominata (Art. 309 tal-Kap.9 tal-

²⁰ Xhieda mogħtija waqt is-seduta ta' l-14 ta' Lulju 2020, fol. 86 u 87 tal-proċess.

²¹ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tat-22 ta' Ottubru 2019, fol. 65 u 66 tal-proċess.

²² Fol. 75 tal-proċess.

Ligijiet ta' Malta). Huwa ormai prinċipju assodat fis-sistema ġuridika nostrali li sabiex jissussisti r-reat tal-frodi jew truffa ... iridu jikkonkorru diversi elementi. Ibda biex irid ikun hemm ness bejn is-sugġett attiv u s-sugġett passiv tar-reat u cioè bejn min qiegħed jikkommetti r-reat u l-vittma. Hemm imbagħad l-element materjali ta' dana r-reat u cioè l-użu ta' ingann jew raġġiri li jwasslu lill-vittma sabiex isofri t-telf patrimonjali. Finalment huwa neċessarju li jkun hemm l-element formali tar-reat konsistenti fid-dolo jew fl-intenzjoni tat-truffatur jew frodatur li jinganna u dana sabiex jikseb profitt jew vantaġġ għalih innifsu. Jekk xi wiegħed jew iktar minn dawn l-elementi huma nieqsa, allura r-reat tat-truffa ma jistax jissussisti. ... Hu neċessarju biex ikun hemm ir-reat ta' truffa, li l-manuvri jridu jkunu ta' natura li jimpressionaw bniedem ta' prudenza u sagaċja ordinarja, li jridu jkunu frawdolenti u li hu neċessarju li jkunu impjegati biex jipperswadu bl-assistenza ta' fatti li qajmu senitmenti kif hemm indikat fil-liġi. ... Kwantu jirrigwarda l-element formali, cioè kwantu jirrigwarda d-dolo ta' dan ir-reat ta' truffa, jingħad illi jrid ikun hemm qabel xejn l-intenzjoni tal-frodatur li jipprokura b'ingann l-konsenja tal-flus jew oġġett li jkun fi profit ingust tiegħu. L-ingustizzja tal-profitt toħroġ mill-artikolu 308 tal-Kodiċi Kriminali fejn il-kliem "bi ħsara ta' ħaddieħor" ma jhallux dubbju dwar dan. Jigifieri biex ikun hemm l-element intenzjonali tar-reat ta' truffa, hemm bżonn li s-sugġett attiv tar-reat fil-mument tal-konsumazzjoni tiegħu jkun konxju ta' l-ingustizzja tal-profitt u b'dan il-mod il-leġittima produttività tal-profitt hija biżżejjed biex teskludi d-dolo. ... l'elemento del danno patrimoniale - biex imbagħad jissussisti dana t-tip ta' reat huwa neċessarju illi jeżistu 'i tre momenti di cui si compone il reato è cioè la produzione dell'artificio, nella successiva induzione in errore e nella consequenziale produzione dell'ingiusto profitto per l'agente. ... L'agente ... deve volere non solo la sua azione ma anche l'inganno della vittima, come conseguenza dell'azione stessa, la disposizione patrimoniale, come conseguenza dell'inganno e, infine, la realizzazione di quel profitto che costituisce l'ultima fase del processo esecutivo del delitto. Naturalmente occorre che la volontà sia accompagnata dalla consapevolezza del carattere frodatorio del mezzo usato, dell'ingiustizia del profitto avuto in mira e del danno che ne deriva all'ingannato [Francesco Antolisei]²³.

Fir-rigward tar-reat minuri ta' frodi nnominata jiġi osservat li għalkemm l-element tar-raġġiri jew ta' l-artifizi huwa nieqes b'dana li anke gidba sempliċi hija biżżejjed għat-tweqqi ta' dana ir-reat, dana xorta jrid iwassal sabiex il-vittma, ossia s-sugġett passiv ta' dan ir-reat, isofri xi telf partimonjali. F'tali rigward issir referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Carmela German**, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fit-30 ta' Diċembru 2004, fejn gie osservat illi kwantu għall-kwistjoni jekk il-gibda sempliċi - a differenza ta' l-artifizji u raġġiri - tistax tammonta ossia twassal għar-reat ta' frodi nnominata, ir-risposta hija ċertament fl-affermattiv, basta li tali gidba tkun effettivament tammonta għal qera, cioè intiza jew preordinata sabiex il-persuna l-oħra (il-vittma) tagħmel jew tonqos milli tagħmel xi haġa li għibilha telf patrimonjali bil-konsequenti arrikkiment għal min jgħid dik

²³ Il-Pulizija v. David Paris, deċiża mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fit-18 ta' Frar 2019 u kkonfermat mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fit-12 ta' Diċembru 2019, Il-Pulizija v. Maria Xuereb et, Appell Kriminali 131/15, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fit-22 ta' Settembru 2016, Il-Pulizija v. Patrick Spiteri, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fit-22 ta' Ottubru 2004 u Il-Pulizija v. Charles Zarb, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fit-22 ta' Frar 1993

il-gidba u basta, s'intendi li tkun effettivament waslet għal dana it-telf min-naħa u arrikkiment min-naħa l-oħra.

Fejn jidhol ir-reat tal-frodi hekk kif kontemplat fl-Artikolu 308 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, a differenza tar-reat minuri tal-frodi nnominata kif kontemplat fl-Artikolu 309 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta' Malta, hija meħtieġa l-*mise en scene*. Fir-rigward issir referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Pawlu Grech, Kaž Nru. 806/09** deċiża mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fil-5 ta' Ġunju 2012, fejn b'referenza għal diversi sentenzi pronunċjati mill-Qrati nostrali, gie osservat illi: *fil-liġi tagħna element essenzjali għall-kostituzzjoni tar-reat ta' truffa hija l-*mise en scene* cioè dawk l-artifizi jew raġġiri idonei li jinduċu u li effettivament kienu induċew lill-vittma fi żball - l-ingann - u li b'konsegwenza ta' dak l-iżball il-vittma tagħmel jew tonqos milli tagħmel xi ħaġa li ġgibilha telf patrimonjali bil-korrispondenti qligħ għall-*agent* ... liema telf u qligħ ikun riżultat ta' xi ħaġa li tagħmel jew tonqos li tagħmel il-vittma għax tkun ġiet ingannata²⁴. Illi dwar id-distinzjoni bejn ir-reat ta' truffa u r-reat minuri ta' frodi nnominata, huwa ormai ben stabbilit ukoll fil-*giurisprudenza* tagħna li din id-distinzjoni hija determinata mit-tip ta' ingann adoperat mill-*agent*. It-tlett elementi fuq elenkati huma rikjesti għaż-żewġ reati; huma l-mezzi adoperati biex jiġi perpetrat l-ingann li jiddistingwi t-truffa mill-frodi nnominati. Fil-liġi tagħna biex ikun hemm it-truffa jew il-fordi nnominata jrid ikun gie perpetrat mill-*agent* xi forma ta' ingann jew qerq, liema ingann jew qerq ikun wassal lill-vittma sabiex tagħmel jew tonqos milli tagħmel xi ħaġa li ġgibilha telf patrimonjali bil-konsegwenti qligħ għall-*agent*. Dan it-telf ħafna drabi ikun jikkonsisti filli l-vittma propju għax ingannata, volontarjament tagħti xi ħaġa lill-*agent*. Jekk l-ingann jew qerq ikun jikkonsisti fraġġiri jew artifizi, dak li fid-dottrina huwa msejjaħ *mise en scene*, ikun hemm it-truffa; jekk le ikun hemm ir-reat minuri ta' frodi innominata²⁵. Illi dwar il-messa in xena l-Qorti ta' l-Appell Kriminali qalet hekk: Il-Liġi tagħna ma tirrikjedix li l-messa in xena, cioè dawk l-artifizzji jew raġġiri, ikunu xi ħaġa kkumplikata jew arkittetta b'ħafna pjanijiet²⁶. X'jikkostitwixxi r-raġġiri u l-artifizzji kkommenta wkoll l-istess Antolisei: "artificio è ogni studiata trasfigurazione del vero, ogni camuffamento della realta effetuato sia simulando ciò che non esiste, sia dissimulando ... cioè che esiste. Il raggio d'altra parte e un avvolgimento ingenuo di parole, destinate a convincere: più precisamente una menzogna corredata da ragionamenti idonei a farla scambiare per verità. ... È certo che l'espressione del codice di per sè richiama l'idea di una certa astuzia o di un sottile accorgimento nel porre l'inganno in opera. Dan l-awtur però ikompli jgħid li: nell'applicazione pratica della legge questa idea è andata sempre più affievolendosi, fin quasi a scomparire del tutto. Per tal modo si è finito con l'ammettere che anche la semplice menzogna può bastare per dare vita alla truffa.*

Il-Qorti tagħmel referenza wkoll għas-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Marjanu Zahra** deċiża mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali fit-2 ta' Marzu 2011 u kkonfermata mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fis-17 ta' Mejju 2012, fejn gie osservat li *dwar l-artifizzji intqal mill-Qorti illi "hemm bżonn biex ikun reat taħt l-artikolu 308 illi l-kliem jkun akkumpanjat minn apparat estern li*

²⁴ Pulizija v. Emanuel Ellul, deċiża fl-20 ta' Ġunju 1997.

²⁵ Il-Pulizija v. Carmela German, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell fit-30 ta' Diċembru 2004.

²⁶ Il-Pulizija v. Emanuel Ellul, deċiża fl-20 ta' Ġunju 1997.

jsaħħah il-kelma stess fil-menti ta' l-iffrodat. Din it-tezi hija dik aċċettata fil-gurisprudenza ta' din il-Qorti anke kolleġġjalment komposta fil-kawża "Reg vs Francesco Cachia e Charles Bech (03.01.1896 – Kollez.XV.350) li fiha ntqal illi "quell' articolo non richiede solamente una asserzione mensioniera e falza, ma richiede inoltre che siano state impiegate, inganno, raggiro o simulazione, ed è necessario quindi che la falza asseriva sia accompagnata da qualche atto diretto a darla fede." Għar-reati ta' truffa komtemplat fl-artikolu 308 tal-Kodiċi Kriminali, il-Qorti iċċitat lill-Imhallef Guze Flores fejn qal illi "kif jidher mid-diċitura partikolari deskrittiva adoperata, hemm bżonn li tirriżulta materjalità speċifika li isservi ta' supstrat għall-verosimiljanza tal-falsità prospettata bħala vera u b'hekk bħala mezz ta' qerq. Ma huwiex biżżejjed għal finijiet ta' dak l-artikolu affermazzjonijiet, lużingi, promessi, mingħajr l-użu ta' apparat estern li jirrivesti bi kredibilità l-affermazzjonijiet menzjonjieri tal-frodatur. Il-liġi tagħti protezzjoni speċjali kontra l-ingann li jkun jirrivesti dik il-forma tipika, kwazi teatrali, li tissupera il-kawtela ordinarja kontra s-sempliċi u lużingi, u li tagħti li daww l-esterjorità ta' verità kif tirrendi l-idea l-espressjoni felici fid-dritt Franciż mise-en-scene."

Mill-provi prodotti n-ness bejn is-sugġett attiv u s-sugġett passiv tar-reat, ossia bejn l-imputat u Jasmond Debono u Carmelo Debono, jirriżulta lil hinn minn kull dubju raġonevoli. Apparte dak li xehdu Jasmond Debono u Carmelo Debono, fejn il-verżjoni tal-fatti tagħhom baqgħet konsistenti kemm fl-istadju ta' l-investigazzjoni kif ukoll fil-kors ta' dawn il-proċeduri fix-xhieda mogħtija minnhom, mid-dokumenti esebiti minn Jasmond Debono, ossia d-dokumenti markati Dok. "JD2" sa' Dok. "JD7" a fol. 51 sa' 56 tal-proċess, jirriżulta ferm ċar li hu u zijuh għaddew flus lill-imputat.

Bħala fatt l-imputat ma jiċhadx li Jasmond Debono u Carmelo Debono għaddewlu flus iżda jikkontendi li dawn ingħataw lilu bħala self u mhux għaliex ipprezenta ruħu lilhom bħala uffiċjal tal-MEPA u wegħdhom li seta' jgħibhom permessi għall-iżvilupp fuq l-għalqa tagħhom f'qasir żmien²⁷.

Il-Qorti ser tissofferma ruħha fuq dan il-punt qabel ma tgħaddi biex tikkonsidra l-elementi l-oħra tar-reati li qed jiġi akkużat bihom l-imputat.

L-istitut jew aħjar il-kuntratt ta' self jew mutwu huwa regolat bl-Artikolu 1842 tal-Kodiċi Ċivili, Kap.16 tal-Liġijiet ta' Malta, liema artikolu tal-Liġi jipprovdi li: *il-mutwu jew self għall-konsum huwa kuntratt li bih waħda mill-partijiet tikkunsinna lill-oħra xi kwantità ta' hwejjeg li jintemmu bl-użu, bl-obbligu ta' min jissellef li jrodd lil min jislef daqshekk ieħor ta' l-istess xorta u kwalità. L-elementi kostituttivi tas-self huma it-traditio rei, fil-każ in dizamina l-konsenja tal-flus, u li tali konsenja saret b'titolu li jimporta l-obbligu fl-accipiens li jirrestitwixxi l-ekwivalenti tas-somma mislufa²⁸. Il-Qorti tagħmel referenza wkoll għas-sentenza fl-ismijiet **Perit Ondre Camilleri v. Leslie Corney**, deċiża mill-Qorti ta' l-Appell (Sede Inferjuri) fis-27 ta' Ottubru 2000, fejn gie osservat li l-kuntratt ta' self *huwa kuntratt li bih min jislef javvanza flus lil min issellef, li minn naħa tiegħu jassumi l-obbligu li**

²⁷ Vide l-istqarrija rilaxxata mill-imputat lill-Pulizija Eżekuttiva fit-22 ta' Awwissu 2019, Dok. "JR4" a fol. 19 u 20 tal-proċess.

²⁸ Mary Farrugia pro et noe v. Pacifico Bonnici et noe, Ċitaz. Nru. 744/94 deċiża mill-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili fis-17 ta' Ġunju 2005.

jirrestitwihom. Bhal kull kuntratt ieħor, kif dejjem, jista' jkun wieħed ċar u speċifiku, jista' jkun ukoll deżunt mill-provi ċirkostanzjali li ma jhallu l-ebda dubju f'moħħ il-ġudikant x'kienet il-volontà kontrattwali tal-partijeit involuti fin-negozju.

Minn eżami akkurat tad-dokumenti esebit minn Jasmond Debono jirrizulta li fid-9 ta' Diċembru 2016²⁹, daħlu fis-segwenti ftehim ma' l-imputat: *jien Carmelo Debono ID 93274M u Jasmond Debono 229084M qegħdin jagħti l-aċċess lil John Micallef biex jaħdem fisimhom. John qiegħed jikkommetti ruħu li sa' 20/2/17 jeħles dak li ftehmna.* Mid-diċitura ta' dan il-ftehim huwa bilwiasq evidenti li ma hemm l-ebda self miftiehem bejniethom, anzi jidher li l-imputat wegħdhom u aċċetta li jaħdem għan-nom tagħhom fir-rigward ta' xi haġa - haġa li fil-ftehim ma ssemmietx iżda li mill-provi prodotti jirrizulta li kienet il-wegħda li jottjeni għalihom permessi għall-iżvilupp ta' l-għalqa tagħhom fi żmien tlett xhur. Ir-riċevuta datata 9 ta' Diċembru 2016³⁰ evidentement tkompli ma' dak miftiehem bejn l-imputat u Jasmond Debono u Carmelo Debono. Fiha appuntu jingħad *jien irċevejt is-somma ta' €6,000 biss mingħand Carmelo Debono ID 932744(M). Dawn iridu jithallsu lura jekk ma isirx dak li ftehmna sa' 20/2/2017.* Minn din id-diċitura wkoll jirrizulta ċar li s-somma ta' €6,000 ma ngħatatx lill-imputat bħala self. Għalkemm ir-riċevuta datata 15 ta' Diċembru 2016 tgħid *I received the sum of €8,500 from Carmelo Debono and Jasmond Debono. This have to to be return back till 20 February 2017,* il-Qorti hija fermament konvinta li din l-irċevuta hija marbuta mal-ftehim milhuq bejniethom - li jiġi ribadit ma kienx ftehim ta' self - fid-9 ta' Diċembru 2016, ossia li l-imputat *jaħdem fisimhom.* Jiġi osservat ukoll li fir-riċevuta tal-11 ta' Frar 2017³¹, fejn l-imputat irċieva s-somma ta' €6,800 mingħand Jasmond Debono u Carmelo Debono, ma hemm assolutament xejn imsemmi dwar ir-restituzzjoni ta' l-istess ammont ta' flus. Dana huwa fattur ulterjuri li jxejjen għal kollox l-allegazzjoni ta' l-imputat li l-flus li huwa rċieva mingħand Jasmond Debono u Carmelo Debono rċevihom b'titolu ta' slef.

Apparte minn dan kollu appena osservat, huwa għal kwantu inverosimili li xi hadd jagħti flus għal xejn b'xejn jew isellef flus lil persuna oħra, li kien għadu kemm iltaqa' magħha, hekk kif l-imputat jallega li ġara, iktar u iktar meta s-somma involuta tkun dik mhux irrizorja ta' ben €23,900, li €2,900 minnhom addirittura ntbagħtu lill-imputat barra minn Malta, ossia l-Bulgarija³².

Il-Qorti għalhekk ittenni li l-flus mgħoddija minn Jasmond Debono u Carmelo Debono lill-imputat ma għaddewx b'titolu ta' self iżda ngħataw lilu talli kien qed jaħdem f'isimhom - li mix-xhieda mhux kontradetta u konsistenti ta' Jasmond Debono u Carmelo Debono rrizulta li kien biex iġibihom permessi ta' l-iżvilupp fuq l-għalqa tagħhom fi żmien qasir.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat jirrizulta ppruvat lil hinn minn kull dubju raġjonevoli l-element tat-telf patrimonjali ta' Jasmond Debono u Carmelo Debono. Wara illi taw il-flus lill-imputat biex iġibihom permessi ta' l-iżvilupp fuq l-għalqa tagħhom fi

²⁹ Dok. "JD4" a fol. 53 tal-proċess.

³⁰ Dok. "JD3" a fol. 52 tal-proċess.

³¹ Dok. "JD7" a fol. 56 tal-proċess.

³² Dok. "JD5" u Dok. "JD6" a fol. 54 u 55 tal-proċess.

żmien qasir baqa' ma għamel xejn minn dak imwiegħed - għaliex fil-verità qatt ma kien se jagħmel xejn minn dan kollu - u ma rritornalhomx il-flus minnhom lilu mħallsa, minkejja diversi talbiet inkluża interpellazzjoni gūdzizzjarja permezz ta' Ittra Uffiċjali datata 30 ta' Ottubru 2018³³. Kien in-nuqqas ta' refużjoni ta' l-ammont imħallas lill-imputat li wassal lil Jasmond Debono u Carmelo Debono biex jagħmlu rapport fil-konfront tiegħu mal-Pulizija, liema rapport eventwalment ta lok għall-proċeduri odjerni. Mix-xhieda ta' Jasmond Debono mogħtija waqt is-seduta ta' l-4 ta' Marzu 2021³⁴, fejn gie prodott bħala xhud mid-Difiża, jirriżulta ukoll kien biss fil-mori ta' dawn il-proċeduri li l-imputat wasal fi ftehim magħhom biex jibda jħallas lura tali ammont b'pagamenti mensili. Minn din ix-xhieda jirriżulta li minn somma komplessiva ta' €23,800, li hija s-somma pretiża minn Jasmond Debono u Carmelo Debono, sa' dakinhar l-imputat kien ħallas biss is-somma ta' €3,800.

Stabbilit dan kollu jeħtieg issa jiġi determinat kif Jasmond Debono u Carmelo Debono wasslu biex jagħtu lill-imputat somma komplessiva u mhux irriżorja ta' ben €23,800. Essenzjalment għalhekk il-Qorti trid tistabilixxi jekk jissussistix l-element ta' l-użu ta' ingann jew raġġiri li wasslu lil Jasmond Debono u Carmelo Debono biex isofru t-telf patrimonjali.

Il-Qorti hawn għal' darb' oħra tosserva li l-verżjoni tal-fatti mogħtija minn Jasmond Debono u Carmelo Debono - ossia li f'Diċembru ta' l-2016 avviċinathom l-imputat bil-pretiża li huwa rappreżentant tal-MEPA u bħala tali seta' jgħibihom il-permessi ta' l-iżvilupp għall-għalqa tagħhom fi żmien qasir, senjatament fi żmien tlett xhur - hija ferm kredibbli u ta' min joqgħod fuqha. Din il-verżjoni tal-fatti baqgħet mhux biss konsistenti kemm fl-istadju ta' l-investigazzjoni kif ukoll fl-istadju tal-provi ta' dawn il-proċeduri, iżda ma giet kontradetta bl-ebda mod.

Il-pretiża ta' l-imputat li huwa rappreżentant tal-MEPA rriżultat li hija għal kollox gibda. In effetti l-imputat stess fl-istqarrija³⁵ tiegħu - stqarrija rilaxxata wara li ingħata id-drittijiet kollha u kellu preżenti miegħu l-Avukat tiegħu - għall-mistoqsija *inti fliema żmien kont taħdem mal-MEPA?* l-imputat wiegħeb *qatt*. Minn dan isegwi għalhekk li dak kollu li l-imputat qal lil Jasmond Debono u Carmelo Debono biex jottjeni mingħandhom is-somma ta' €23,800, ma kien xejn għajr gideb intiz bl-iskop uniku u speċifiku li joħdilhom flus mingħajr ma kellu l-ebda jedd għalihom jew dritt fuqhom. L-imputat però ma llimitax ruħu biss għall-gidba li kien rappreżentant tal-MEPA u seta' jgħibihom permessi għall-iżvilupp fi żmien qasir, iżda ssostanzja din il-gidba, biex iktar jimpressjona lil Jasmond Debono u Carmelo Debono u b'hekk igħibhom jafdawh u jgħaddulu l-flus, b'messa in xena li fl-aħħar mill-aħħar kellha l-effett deżiderat għaliex Jasmond Debono u Carmelo Debono kienu ferm impressjonati bih u emmenu dak kollu li qalilhom u effettivament għaddewlu l-flus. Apparte l-fatt li l-imputat kien jippreżenta ruħu għandhom b'file mimli karti u kien anke ben konnoxxenti tad-dettalji ta' l-għelieqi tad-ditorni u anke kien jaf dettalji dwar l-istorja passata tal-familja Debono fir-rigward ta' applikazzjonijiet fuq l-għalqa in kwistjoni, meta Jasmond Debono staqsieh setax jagħmillu xi haġa biex it-triq ta' quddiem l-għalqa tiġi one way biex ma jibqgħux jgħaddu karożzi b'veloċità qawwija minn hemm, l-għada din it-triq mhux biss ingħalqet minn naħa iżda anke giet one

³³ Dok. "JD1" a fol. 50 tal-proċess.

³⁴ Fol. 104 u 105 tal-proċess.

³⁵ Dok. "JR4" a fol. 19 u 20 tal-proċess.

way min-naħa l-oħra. Dan il-fatt kien il-*culmine* li wassal lil Jasmond Debono u Carmelo Debono jafdaw fl-imputat ġħaliex, fi kliem Jasmond Debono stess, *bla ma trid tgħid mela dan vera jaħdem il-MEPA. Dan biex tagħmel sqaq one way miż-żewġ naħat irid ikollok naqra saħħa mhux ħażin. Irid ikollok saħħa kbira biex taħgmel sqaq one way miż-żewġ naħat*³⁶. Debono stqarr li ġħalih dan kien sar fiċ-ċert mill-imputat ġħar-raġuni li din it-talba partikolari tiegħu ġiet milqugħa, anke ‘l hemm mill-aspettativi tiegħu, l-ġħada stess li kien kellem lill-imputat fir-rigward.

In kwantu l-element ta’ dolo f’dan il-każ, ossia l-intenzjoni truffatriċi ta’ l-imputat, f’it li xejn hemm x’jingħad wisq iktar. Mill-provi prodotti u minn dak kollu appena osservat jirrizulta ben ċar li l-imputat kellu l-intenzjoni speċifika li jittruffa lil Jasmond Debono u Carmelo Debono bil-pretiża tal-permessi ġħall-iżvilupp biex jieħu mingħandhom flus li ma kellu l-ebda jedd ġħalihom jew dritt fuqhom.

Fid-dawl ta’ dan kollu ġħalhekk il-Qorti tqis li dan hu każ ta’ truffa u mhux ta’ sempliċi frodi nnominata u konsegwentement ġħalhekk jirrizulta lil hinn minn kull dubju raġjonevoli li l-imputat ġħandu jinstab ħati tar-reati previst fl-Artikolu 308 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta, bil-piena applikabbli skond dak previst fl-Artikolu 310(1)(a) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta in kwantu l-ammont tal-ħsara jeċċedi s-somma ta’ €5,000.

Fil-fehma tal-Qorti l-ewwel u t-tieni akkużi dedotti fil-konfront ta’ l-imputat huma alternattivi ġħal xulxin u ġħaldaqstant filwaqt li ttnni li l-imputat ġħandu jinstab ħati ta’ l-ewwel imputazzjoni dedotta kontrih - ossia ġħandu jinsatb ħati tar-reat previst fl-Artikolu 308 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta skond l-iskala ta’ piena prevista fl-Artikolu 310(1)(a) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta - Hija ġħandha tastjeni milli tieħu konjizzjoni tat-tieni imputazzjoni dedotta fil-konfront tiegħu referibilmnt ġħar-reat previst fl-Artikolu 309 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta.

Il-Prosekuzzjoni titlob li l-Qorti titratta ma’ l-imputat bħala reċediv ai termini ta’ l-Artikoli 49 u 50 tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta stante li ġià nstab ħati u kkundannat ġħal reati, b’sentenzi ta’ Qrati Maltin, liema sentenzi saru definittivi.

Il-prova mressqa mill-Prosekuzzjoni in sostenn ta’ l-addebitu tar-reċidiva hija s-sentenza esebita mill-Ispettur Jonathan Ransley waqt is-seduta ta’ l-20 ta’ Awwissu 2020, ossia s-sentenza fl-ismijiet “Il-Pulizija v. Giovanni Micallef” pronunċjata mill-Qorti ta’ l-Appell Kriminali fid-19 ta’ Novembru 2008 - Dok. “JRX” a fol. 92 sa’ 96 tal-proċess. Fir-rigward l-Ispettur Ransley xehed li ġħalkemm ma kienx l-Uffiċjal Prosekutur f’dawk il-proċeduri, l-istess jirreferu ġħall-imputat ġħaliex John Micallef huwa Giovanni Micallef. Hemm ukoll esebita fl-atti l-Fedina Penali ta’ l-imputat, a fol. 9 sa’ 16 tal-proċess.

Fir-rigward tar-reċidiva huwa ormai prinċipju assodat fis-sistema ġħuridika nostrali li: *ġħalkemm il-fedina penali tista’ tittieħed in konsiderazzjoni mill-Qrati ta’ Ġustizzja Kriminali biex ikunu jistgħu jikkalibraw il-piena, l-imputazzjoni tar-reċidiva dejjem tinneċessita li ssir il-prova tal-kundanna jew kundanni preċedenti; tali prova ssir permezz ta’ kopja legali tas-sentenza jew sentenzi preċedenti kif ukoll*

³⁶ Xhieda mogħtija minn Jesmond Debono waqt is-seduta tal-15 ta’ Ottubru 2019, fol. 39 sa’ 49 tal-proċess.

billi jiġi ppruvat a sodisfazzjoni tal-qorti - permezz ta' xhieda jew minn eżami ta' l-istess sentenza jew sentenzi (jekk din jew dawn ikunu jagħtu l-konnotati meħtieġa tal-persuna ikkundannata) jew minn eżami ta' l-atti tal-kawża ta' dik is-sentenza jew ta' dawk is-sentenzi preċedenti - li dawk is-sentenzi jirreferu għall-persuna li tkun qed tiġi akkużata bir-riċidiva³⁷.

Fil-każ in eżami għalkemm il-Prosekuzzjoni esebiet sentenza fl-ismijiet “Il-Pulizija v. Giovanni Micallef”, fl-istess imsemmija sentenza ma hemm xejn u ma’ hemm l-ebda dettal li jorbotha b’mod sodisfaċenti, u wisq inqas lil hinn minn kull dubju raġonevoli, ma’ l-imputat odjern. Frankament u bir-rispett kollu, l-affermazzjoni ta’ l-Ispettur Ransley li s-sentenza tirreferi għall-imputat odjern għaliex *hu propja Giovanni Micallef u mhux John Micallef*, ma tregix u dana għal żewġ raġunijiet ferm sempliċi: (i) l-Ispettur Ransley *ex admissis* ma kienx l-Uffiċjal Prosekutur f’dawk il-proċeduri; u (ii) mill-estratt taċ-Ċertifikat tat-Twelid ta’ l-imputat esebit bhala Dok. “JR1” a fol. 8 tal-proċess, ismu jirriżulta li huwa John u mhux Giovanni. Fid-dawl ta’ dan kollu għalhekk, il-Qorti ma tistax tittratta ma’ l-imputat bhala reċediv.

Għall-finijiet ta’ piena l-Qorti ħadet in konsiderazzjoni n-natura serja ta’ l-imputazzjoni dedotta fil-konfront ta’ l-imputat u li tagħha għandu jinstab ħati, ossia dik ta’ truffa ta’ ammont li jeċċedi s-somma ta’ €5,000, ħadet in konsiderazzjoni ukoll il-fatt li mill-fedina penali ta’ l-imputat jirriżulta li din mhux l-ewwel darba li ġie ipproċessat kriminalment għal reat simili għal dak odjern u ġie misjub ħati ta’ l-istess, izda ħadet in konsiderazzjoni wkoll il-fatt li l-imputat daħal fi ftehim ma’ Jasmond Debono u Carmelo Debono biex jirrestitwixxi s-somma ta’ €23,800 minnhom imħallsu lilu u bhala fatt, hekk kif jirriżulta mix-xhieda ta’ Jasmond Debono mogħtija waqt is-seduta ta’ l-4 ta’ Marzu 2021³⁸, l-imputat qed iħallas dak minnu lilhom dovut b’mod sodisfaċenti għalihom. Jirriżulta fil-fatt li sa’ l-4 ta’ Marzu 2021 già laħaq ħallas is-somma ta’ €3,800 u li fid-9 ta’ Marzu 2021 kellu jħallas ammont ulterjuri ta’ €2,500.

Fid-dawl ta’ dan kollu osservat għalhekk il-Qorti filwaqt li tastjeni milli tieħu konjizzjoni tat-tieni imputazzjoni dedotta fil-konfront ta’ l-imputat u filwaqt li tiddikjara li ma hijiex ser tittratta ma’ l-imputat bhala reċediv stante li dan l-addebitu ma rriżultax sodisfaċentament pruvat, wara li rat u ikkunsidrat l-Artikoli 308 u 310(1)(a) tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta, tiddikjara li qed issib lill-imputat ħati ta’ l-ewwel imputazzjoni dedotta fil-konfront tiegħu u tikkundannah għall-perijodu ta’ sentejn (2) priġunerija izda peress illi fil-fehma Tagħha hemm raġunijiet biex tali terminu ta’ priġunerija hawn impost jiġi sospiż, ossia l-fatt li fil-mori ta’ dawn il-proċeduri l-imputat daħal fi ftehim ma’ Jasmond Debono u Carmelo Debono dwar ir-refużjoni tas-somma ta’ €23,800 u bhala fatt jirriżulta li tali somma qed tithallas lura bil-mod il-mod, ai termini ta’ l-Artikolu 28A tal-Kap.9 tal-Liġijiet ta’ Malta l-Qorti tissospendi t-terminu ta’ sentejn (2) priġunerija hawn impost għall-perijodu ta’ erba’ (4) snin dekoribbli mid-data ta’ din is-sentenza.

³⁷ Il-Pulizija v. Paul Abela, deciza mill-Qorti ta’ l-Appell Kriminali fl-10 ta’ Settembru 2004 u Il-Pulizija v. Joseph Grech, deciza mill-Qorti ta’ l-Appell Kriminali fit-28 ta’ Gunju 2017.

³⁸ Fol. 104 u 105 tal-proċess.

A tenur ta' l-Artikolu 28A(4) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, il-Qorti spjegat lill-imputat bi kliem car ir-responsabilità tiegħu taht l-Artikolu 28B tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta jekk huwa jikkommetti, matul il-perijodu operattiv ta' din is-sentenza sospiza, reat li għalih hemm piena ta' prigunerija.

Il-Prosekuzzjoni - u anke l-Avukat Ġenerali fir-Rinviju għall-Ġudizzju datat 20 ta' Jannar 2020 - jirreferu għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 23B tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta. L-imsemmi artikolu tal-Liġi jittratta dwar l-ordni għall-konfiska a favur il-Gvern ta' Malta tar-rikavat li jiġi mir-reat [reat rilevanti ai termini ta' l-Artikolu 23A(1) tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta] jew ta' dik il-proprjetà li l-valur tagħha jkun jikkorrispondi għall-valur ta' dak ir-rikavat jew alternattivament, f'każ li r-rikavat li jkun ġej mir-reat ikun ġie mberbaq jew għal xi raġuni oħra li tkun ma jkunx possibbli li jiġi identifikat u konfiskat kull tali rikavat, jew li tiġi ordnata l-konfiska ta' dik il-proprjetà li jkollha l-valur tagħha jikkorrispondi għall-valur ta' dak ir-rikavat, multa li tkun tekwivali għall-ammont tar-rikavat mir-reat.

Fil-fehma tal-Qorti l-applikazzjoni ta' dan il-provvediment tal-Liġi tirrikjedi zewġ elementi, jew aħjar, provi bażilari: (i) prova dwar l-beni u assi ta' l-imputat; u (ii) prova dwar l-ammont tar-rikavat li ġie mir-reat rilevanti - provi li fil-każ in eżami ma' sarux.

Għalkemm ir-Registatur tal-Qorti u Tribunali Kriminali tressqet bħala xhud biex tagħti prova tad-delega lill-Asset Recovery Bureau in segwitu għall-Ordni ta' Iffriżar fil-konfront ta' l-imputat³⁹, il-Prosekuzzjoni ma ressqitx rappreżentant ta' l-Asset Recovery Bureau għall-fini li jesebixxi l-inventarju tal-beni u ta' l-assi ta' l-imputat. Mingħajr tali inventarju l-Qorti ma hijiex f'posizzjoni tiddetermina x'beni għandu l-imputat u jekk ir-rikavat mir-reat ġiex imberbaq o meno. Apparte minn hekk, siccome l-imputat għandu ftehim ma' Jasmond Debono u Carmelo Debono in bażi għal liema qed iħallas lura s-somma ta' €23,800 - liema ħlasijiet skond ma xehed l-istess Jasmond Debono qed isiru⁴⁰ - il-Qorti ma hijiex f'posizzjoni llum tiddetermina x'inhu b'mod preċiż ir-rikavat li l-imputat seta' għamel jew addirittura għamel mir-reat li tiegħu qed jinstab hati.

Fic-ċirkostanzi għalhekk il-Qorti tastjeni milli tapplika l-provvedimenti ta' l-Artikolu 23B tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Għal kull buon fini l-Qorti tastjeni wkoll milli tapplika l-provvedimenti ta' l-Artikolu 23 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta, li jittratta dwar il-konfiska tal-*corpus delicti*.

In fine l-Qorti ser tikkonsidra t-talba sabiex l-imputat jiġi kkundannat iħallas l-ispejjeż konnessi mal-ħatra ta' Esperti f'dawn il-proċeduri hekk kif previst fl-Artikolu 533 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta. Peress illi f'dawn il-proċeduri ma ġewx appuntati Esperti, tastjeni milli tiegħu konjizzjoni ta' din it-talba partikolari.

MAGISTRAT

DEPUTAT REGISTRATUR

³⁹ Xhieda mogħtija waqt is-seduta tat-22 ta' Ottubru 2019, fol. 65 u 66 tal-proċess u Dok. "EG" a fol. 67 tal-proċess.

⁴⁰ Xhieda mogħtija waqt is-seduta ta' l-4 ta' Marzu 2021, fol. 104 u 105 tal-proċess.

